

# דברי הכפר

**סתיו יהודי** מילים: אברהם חלפי

סתיו יהודי בארץ אבותיי  
שולח בי  
רמזי אלול.

כבר משתגעות בי קצת  
הציפורים הקטנטנות שורקות העצב  
של יום הכיפורים.

אז יתקע בשופרות לפתוח שערי שמיים.  
ופנים יהודיות מן הגולה  
באפרפר נוגה  
ירחפו לפני כסא אדון עולם.

ובקשות ותחנונים וניצוצות הרבה  
בעומק עיניהן.



גיליון מס. 2324 \* ה' תשרי תשע"ג \* 21 בספט' 2012  
כפר הנשיא \* עלון פנימי

[sachlav@kfar-hanassi.org.il](mailto:sachlav@kfar-hanassi.org.il)

## ימי הולדת

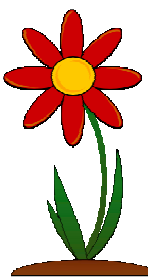
23/9	קרן ליפא (נכדה-אפשטיין)	25/9	גל לוין (נכדה)
	מאיה שוער (נכדה-עמית)		דוד איאן קופף (נכד הרט, בן-אבי)
24/9	קני וויטהם	27/9	קורין שפרונג - 50
	אנדרו סימונס		טלית עומר
	סלע בלומנטל (נכד-גליק)		יערה ואיתן וויסבקר
	קיינן ארנברג (נכד)	28/9	עמית חייט
	ענר גלבוע (נכד- ר. כהן)		עמית דדוש
	מייקל ומאיה פורסטר (נכדים)		נועה כץ (מש' כהן - כץ)
	נח פורסטר (נכד)	29/9	שוש אפשטיין
	ענבל סויסה		יאיר דוארי

## מזל-טוב!



## ימי נישואין

27/9	טל ויאיר אשכנזי
28/9	מרגרט ועומרי קופף
29/9	מופי ואברי גליק



### נזכור

ג	בתשרי תש"ע	21.9.09	יצחק גולן
ז	בתשרי תשס"ג	13.9.02	ניל שרקי
ח	בתשרי תשכ"ו	13.9.75	גב' רוז מסר
יא	בתשרי תש"כ	13.10.59	אסתר סינה

## ברכת מנהל הקהילה

עומדים אנו בפתחה של שנת תשע"ג.

ברצוני לברך את "בית כפר- הנשיא" בברכת שנה טובה,

תהא השנה הבאה שנת בריאות שלום ובטחון,

והגשמת המשאלות של כל אחד במישור האישי,

ושל כולנו כקהילה.



ברוך

# מזל-טוב!

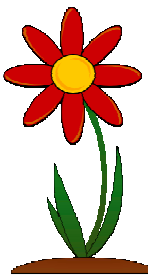
## ימי הולדת

3/10	אודי וולר (נכד רינה כהן)	30/9	שני בלומנטל (נכדה-גליק) דניאל שור (נכד-ג'קסון) נמרוד סולומון (נכד)
4/10	יבין בן רשף	1/10	טל שובל (נכד) דליה סלצברג
5/10	זיוה מלינה מוריה מימרן (נכדה נמנוב)	2/10	מעין כהן (נכדה - רותי מרכס) לפיד בר-דוד
6/10	רז קורן אמרי צייזנר (נכד-פוקס, נין-מעין)		

## ימי נשואין



2/10	קורין ותמיר שפרונג
3/10	ג'נט ואמיר נמנוב ליאת ואייל גולן
5/10	נטשה (ארנולד) ושחר כמרן



## נזכור

גב' מרגה גרונברג	21.9.83	בתשרי תשמ"ד	יד
ארנון וטרמן	28.9.77	בתשרי תשל"ח	טז
גב' קלרה סטרוקובסקי	30.10.92	בתשרי תשנ"ג	טז
נורברט כהן	1.10.93	בתשרי תשנ"ד	טז
מר יצחק סטרוקובסקי	29.9.77	בתשרי תשל"ח	יז
חיים גלעדי	2.10.85	בתשרי תשמ"ו	יז
גב' רות סטיל	24.9.75	בתשרי תשל"ו	יט

## מה נשמע?

- שנה טובה לכל בית כפר הנשיא. את פניה של השנה החדשה קבלנו בטכס יפהפה, מושקע, ובהשתתפות המונית בפארק. **יפעת וייסבקר**, הפיקה את הטכס והנחתה אותו. בנה הצעיר, **איתן**, הדהים את כל הנוכחים כשהוא תוקע בשופר בבטחון ובמיומנות.
- השופר הזה, סיפר לנו **ג'וני פרנק**, בקבלת שבת, נקנה על ידי אביו, אמיל ז"ל, שהגיע לקיבוץ לפני חמישים שנה. כשראה שאין לנו כאן שופר, נסע לחיפה, עבר מחנות לחנות, ניסה את השופרות השונים, עד שמצא אחד שנוח וקל לתקוע בו, וקנה אותו במתנה לקיבוץ הצעיר. ומאז, השופר משמש אותנו כאן, בראש השנה וביום הכיפורים. ומי ייתן ובן דור ההמשך, שלמד עתה לתקוע בשופר יהווה חוליה בשרשרת המסורת של קיבוץ, שלאורך השנים מגבש את הזהות היהודית שלו.
- בשעה שאני כותבת דברים אלה, הסתיים לו ארוע ה"מדרחוב" בשכונה שלי. מה נאמר ומה נספר? חידשנו ימינו כקדם, מהימים הראשונים של השכונה, כשרג'י **פרלסון** ארגנה את המדרחוב שנה אחרי שנה. הפעם היו אלה **מעין פלמה**, **מיה טיקוצ'ינסקי** וודאי עוד אנשים רבים וטובים, שצחצחו את השכונה שלנו (תודה על פעולת הניקיון המבורכת), ושבצו פעילויות מסוגים שונים בכל רחבי השכונה. לא הספקתי לבקר בכל המוקדים, אבל בכל מקום שהייתי נהייתי, וראיתי המוני אנשים וילדים נהנים.
- הרבה תודות **לריני כהן** שנתנה לי ולחברים רבים אחרים את הספר שמספר את הסיפור המשפחתי שלה ושל **מיכאל ז"ל**. הספר מחולק לשלושה חלקים עיקריים: סיפורו של מיכאל, עד העלייה ארצה, סיפורו של ריני, המשולב בקטעים שכתבה לאורך השנים בדברי הכפר, וצילומים של השבט הענף שהם שניהם הקימו. הספר מעניין מאד, ושזור בהיסטוריה של כפר הנשיא ובהווי החיים של יהודי גלזגו בשנות העשרים והשלשים של המאה הקודמת. יש בו קטעים מרגשים מאד, והוא מהווה השראה ומודל במחויבות שריני מגלה כלפי הקיבוץ ומטרותיו ובהזדהות שלה עם העם היהודי והציונות. את הספר הפיקה **רחל גינת**.
- לא כל יום אנחנו פוגשים חברה ותיקה שלנו כ"נערת השער" של השבועון של התנועה הקיבוצית. **הלן לוי** שתמונתה התנוססה על השער של "חדשות הקיבוץ", הייתה במשך שנים רבות המבשלת הראשית

שלנו, ואחר כך גמאה קילומטרים רבים בכבישי הארץ כמדריכה של מטבחי התנועה הקיבוצית. התמונה לקוחה מתוך הספר החדש, שראה אור בימים אלה "חדרוכל", ובו סיפורים ומתכונים מן המטבחים של הימים ההם בקיבוצים. לא תמצאו בספר חומרים אקזוטיים ומתכונים פלצניים, כפי שאנו מוצאים היום במדורי האוכל של העיתונות. ברוב המתכונים מככבת המרגרינה (בחלקם כבר הוחלפה המרגרינה בחמאה, בגלל חשש הטראנס, אבל זה בדיעבד...). תמצאו הרבה שאריות של לחם, של תפוחי אדמה ואפילו של צ'יפס, הרבה קמח, וגם פירות "בררה" או "נשר", שהיו מגיעים מהמטע לחדר האוכל של הקיבוץ, והשימוש היחיד שניתן היה לעשות בהם היה הבישול.

- מלבד המתכון ל steam pudding, (שגוייר לעברית כפודינג אדים...) מופיע בפרק על הלן גם סיפור הולדתו של "הספר של הלן", שפעם היה בכל בית בכפר הנשיא, והיום כבר יש בתים שלא "ידעו את יוסף...". אני רוצה להציע שלכבוד חג המשק ה-65 שיבוא עלינו לטובה בעוד 10 חדשים, נוציא לאור הדפסה חדשה של הספרון הזה, עם האיורים של **לילה בן אבי**. אני אשמח מאד לקנות אותו מחדש, כי את העותק שלי, כנראה השאלתי למישהו ...
- ועוד בנושא קולינרי, גם הוא קשור לעתונות הקיבוצית. קראנו השבוע על התרחבות מפעל "פתפותים" שמרכזו בכפר הנשיא ועתה פתח סניף בראש פינה. כל הכבוד לכוח הנשי המקיים עסק מוצלח של מזון בריא וטעים.
- בשבוע שעבר התבשרנו על ההישג המדהים של קבוצת הכדורסל שלנו באליפות הגליל, ועל ההישגים המדהימים של קהל האוהדים של הקבוצה. בשבוע שעבר התקיימה במשק הילדים המסיבה לרגל ההישג. מפאת השתתפותי בישיבה באותו הערב, נבצר ממני להגיע למסיבה ולסקר ממה שראו עיניי. אבל הנציגים שלי ספרו שמסיבה שמחה כזאת לא הייתה אצלנו כבר מזמן!
- בקבלת השבת שעברה, השתתפו כעשרים צעירים נוצרים מגרמניה. מי שארח אותם בכפר הנשיא הייתה **שרה דבולט**, שבעבר לימדה עברית ב"טבחה" ומאז שומרת על קשר עם המקום, ומפעם לפעם מארחת קבוצות ומספרת להם על הקיבוץ "כפי שהוא צריך להיות" (ציטוט מדויק מדבריה של שרה...). הצעירים הקשיבו, חלק מהדברים תורגמו לאנגלית. השופר, שסיפרתי עליו קודם, בידיו של ג'וני פרנק, הפיק תקיעה מרגשת ומעוררת, והסיפור על אביו של ג'וני שהגיע מגרמניה,

היה מאד רלבנטי, בהזדמנות הזאת. לבסוף שרנו עם הצעירים "הבאנו שלום עליכם" ו"שלום חברים, להתראות".

- ברוכים הבאים **לצילה מסר** המגיעה לביקור מולדת, וברוכים השבים **למרקי ובת שבע** שחזרו מביקור מאנגליה.
- זהו הכל לראשית שנת תשע"ג, שתבוא עלינו לברכה, וגמר חתימה טובה לכולם.
- אל תשכחו להזיז את השעון שעה אחת לאחור, ואם כבר הפסדנו שעת אור אחת בערב, לפחות הרווחנו שעת שינה אחת בלילה, שבין שבת לראשון.
- למרות הזזת השעון, **קבלת השבת**, פרשת "וילך", שבת "שובה", ממשיכה להתקיים **ביום ו' בשעה 18.00** כולם מוזמנים.

להתראות

סבתא של גפן, שחר, מורן, שקד, אמה, אלון, יונתן, גל ובר.

**בשבוע הבא ביום כיפור  
לא יצא עלון.  
גמר חתימה טובה לכל בית כפר  
הנשיא ותפוצותיו.**

בן נולד  
לדריה (בילגורי) ואלון  
אח לאליה ואחינועם  
נכד לקרול ופאול  
מזל טוב  
ורוב נחת לכל המשפחה





ברכת רוב נחת שלוחה  
 לסבתא בטי עדר  
 לנישואי נוגה ומדן  
 מזל טוב לזוג הצעיר,  
 להורים הרי ושלומית  
 ולכל המשפחה המורחבת



ברכת מזל טוב ורוב נחת שלוחה עד אוסטרליה  
 לסבתא בתיה וסבא ברוס,  
 לאב הטרי שי וויטהם וזוגתו קלייר (במלבורן)  
 להולדת הבת, הנכדה, הייזל.  
 רוב נחת גם לסבתא בטי דוארי ולכל המשפחה המורחבת.



**היכוננו! היכוננו!**

**סוכות ישראל בפתח**

**אירועים חגיגיים, מוסיקה, כיבוד עשיר ומגוון.  
 לא כדאי להחמיץ!  
 פרטים יבואו, בתאי הדואר אחרי יום הכיפורים.**

**איחולים לגמר חתימה טובה.**



**צוות סוכות המסורתי.**



## גִּילּוֹי נְאוֹת

אני מודה ומתוודה שאני זו שיזמה את פרסום הכתבה והתמונה של הקלנועית שהתהפכה, התמונה שהופיעה על לוח המודעות שלנו.

אני שוב חוזרת ומבקשת מהנהגים שנוסעים בכבישים הפנימיים של המשק:

**אנא תנו זכות קדימה להולכי רגל, לקלנועיות ולרוכבי האופניים.**

הם הרבה יותר פגיעים מאשר אתם שנמצאים בתוך הרכב. עצרו **אתם** לפניכם.

ובנוסף, וללא כל קשר לכתוב לעיל, אני רוצה להמליץ לכל מי שזקוק לתיקון מכשיר חשמל כלשהו שיצור איתי קשר. היה לי נסיון מוצלח בחברה מסויימת עם שרות הוגן, מקצועי, אמין ביותר ויחסית לא יקר. פרטים – אצלי.

שנה טובה יעל נמנוב

## תודה לעמק ולרן

תודה על החוויה שהייתה לנו. בזכותכם הראינו למועצה שלא משנה אם אתה בן משק, חבר, חבר בעצמאות כלכלית, או תושב ההרחבה. הראתם לנו שאפשר להתאחד וליהנות ולהכיר ושכולנו – תושבי כפר הנשיא אוהדים שרופים של הפנתרים השחורים!!!

תודה לשחקנים – הייתם מדהימים. בשבילנו אתם אלופים (פעם ראשונה בהיסטוריה שכפר הנשיא מגיעים לגמר). כל הכבוד.

למי שמעוניין – יש תמונות באתר: [www.galilole.org](http://www.galilole.org)

**שתהיה לכולנו שנה טובה וירוקה!** איציק ועוד הרב חבר'ה.

# שֵׁי כֶּת הַנוֹעַר



שירת הנוער, שיר עתידנו  
שיר התחדשות, בנין ועליה

## בין כסה לעשור

ימים של בין כסה לעשור  
זמן לחשבון נפש, גם לאדם גם לחמור  
יושב לו האדם, מפשפש במעשיו  
רובץ לו החמור, מקשקש לו בזנב  
חושב לו האדם, האם יסלחו חטאיו  
מביט החמור בחיבוטי מצפוננו של אדונו  
נושא לשמיים האדם את עיניו  
מגרד בראשו החמור, חושף את שיניו  
"סלח לי" פונה האדם לחמורו בקול רפה  
"אני יודע שהתנהגתי אליך ממש לא יפה  
דרשתי ממך עבודה קשה בשמש ובחום  
לא התחשבתי במה שעובר עליך מידי יום  
התיחסתי אליך כאל מובן מאליו  
לא חסכתי ממך גם הצלפות על גב..."

מתבונן החמור, מתקשה להאמין למשמע אוזניו  
האם בקשת הסליחה כנה, או שמע רק פיטפוטי כזב  
שנים על גבי שנים אין שינוי במצב  
ולמה שיהיה שינוי דווקא עכשיו?

לאדונו הוא אומר: "יודע אני כי עוד בטרם כיפור יעבור  
מילה ממילותיך היפות כאן לא תזכור...  
יודע אני שתמיד חמור נשאר חמור  
ולכן בקש סליחה מאלוהים אולי לך הוא יעזור..."



אבי



## שיר תשרי

מילים: רחל שפירא

השמיים משתנים  
לעיני החקלאים .  
השכנים מתכוננים  
לימים הנוראים .

מישהו חושב עליך  
ורושם את מעשיך .  
בוא הביתה במהרה  
עם הרוח הקרירה .

מנדרינות מבשילות  
בפרדס במועדן .  
המורות משתעלות  
והולכות לישון מוקדם .

כבר ראיתי נחליאלי  
ואולי זה רק נדמה לי  
עוד חמסין נשבר אתמול  
תם החופש הגדול

מה יקרה ומה יחלוף ?  
שואלים הכתבים ,  
כשלאורך כביש החוף  
מתייצבים החצבים .

מה בעיתוני הערב  
מבשרת הכותרת ?  
בוא הביתה במהרה  
עם הרוח הקרירה .



# תכלה שנה וקללותיה תחל שנה וברכתה

שנת תשע"ב על קללותיה ובירכותיה הסתיימה לה.  
תחל שנת תשע"ג וברכותיה!

את אחד הפירושים ל'ברכותיה וקללותיה' אני מעתיקה עבורכם מתוך משנתו של הרב אלישע וולפין, מתוך מכתבו לקהילה שלו.

**"ברכה"** = כשאדם מודע, מחובר, מחויב ומקיים את מצוותיו, אותן מצוות הבאות אליו מהמקום העמוק ביותר בתודעתו, מקום שהתורה קוראת לה: "מצוות ה' אלהיכם". כלומר, מצוותיו הצפות ועולות מהחלק האלוהי שבו. מכירים את המקום הזה? מכירים את הרגעים, או הימים, או אפילו השנים, שבהם אנחנו מחוברים באופן ברור ומדויק לייעודנו? זה לא קורה הרבה, אבל כשזה קורה, הברכה גדולה.

**קללה** = כשאדם פועל בעולם מתוקף קול זר. ברמה המיתית, זהו קולו של הנחש, שלוחש באוזנו: "מה אתה עושה???" אידיוט! אתה הרי יודע שאתה לא מספיק טוב, אתה בודאי לא טוב כמו... ואם רק תרצה, ומאוד מאוד תתאמץ, תוכל להיות כאלוהים בכבודו ובעצמו". היהדות מכנה את הקול הנחשי הזה בביטוי "עבודה זרה" - כשאנו נשמעים לקול מצווה זר ועובדים אותו. אני לא אשאל אם אתם מכירים את הקול הזה. כי אני יודע שרובנו שומעים את הלחשוש השיפוטי הזה רוב הזמן! ....."



# הפינה הויזואלית



שנה טוב ומבורכת

כמו שנאמר: "וראה בנים לבניך..."

Happy new year



דוד אלמן

שבת שלום

# Village Voices 21.09.12

✚far-Hanassi-Israeli Style

Vol 2 - #38

## New Year Greeting from Baruch Cohen - General Manager

At the beginning of our New Year, I would like to take the opportunity to greet all our villagers and wish them: Good Health, Peace and Security. May you all be inscribed in the book of life and may our dreams be realized - both personally and communally.

Baruch Cohen



**REMINDER - Next week (Yom Hakippurim) there will be NO news sheet.**

**Village News:** Happy, healthy New Year to us all! The opening ceremony for the holiday was beautifully done in the park. There was music, songs, wine and greetings. Yifat Weissbecker handled the organization and her son, Eitan, blew our Shofar.

The shofar was given to us by Johnny Frank during a kabbalat Shabbot. It was purchased by his father, the late Emil Frank Z"L, and brought here 50 years ago. When Johnny's father saw that we didn't have a Shofar, he went to Haifa, went from store to store, trying the shofarim until he found one that was easy to blow and then purchased it as a gift for the kibbutz. Since then the Shofar has been used every New Year and Day of Atonement (Yom Kippurim). Now another generation of youngsters is learning to keep the tradition and blow the same Shofar.

The annual street fair was held in the Hermon area on Tuesday during the holiday.

It was a huge success with people staying out late and enjoying the company. Once upon a time Reggie Pearlson organized the street Fair, but nowadays Maayan Palma and Maya Tikochinski handle that side of it, and a fine job they did of it too!

Many thanks to Renee Cohen who published the book on their family and gave away copies to loads of people (also including the library and archives). The book is divided into three phases: the late Michael Z"l before coming to Israel; Renee's youth and then the family they made here in KH. Renee's deep feeling of Zionism and her commitment to the kibbutz and its ideals are wonderful to read about. Rachel Ginat did all the editing and there are also many photos of much interest.

Not everyday that one of our own women shows up as a 'covergirl' on a newspaper, but that's just what happened to Helen Levine when the cookbook "Dineat" came out. The book gives recipes for food which was a staple of kibbutz dining rooms all over Israel. Helen's picture graced the front page of 'Yediot Kibbutz' and we remember that for many years she was the chief chef (even though we never called the cooks 'chef' back then) here in KH. This is not a cookbook about gourmet cooking but does give recipes for things which were well known and loved and used many left over ingredients (not to mention marg/butter) or fruit which wasn't good enough to send to market but was certainly good enough for us to eat.

The book also tells of something called Steam Pudding (as in steamed...) and tells the story of Helen's first publishing experience: "Helen's Cook Book". As this is our 65<sup>th</sup> year, we plan on doing another printing of the original pamphlet with drawings by Liela (Ben-Avi) Hart. As I lent out my own copy years ago and never got it back, I would be interested in purchasing a new one.

This week the paper also told about the expansion of 'Pitputim" which has its bakery here on KH and has opened a store in Rosh Pina. Their baked goods are made of 100% spelt flour which is far healthier for us - not to mention tasty.

---

Last week we heard about our basketball team which made it to the semifinals accompanied by busloads of their fans. They celebrated with a party in the pub last Thursday night and I would have been there if I had the time...

At our last Kabbalat Shabbat we had a group of Christian German youth attending. Sara Davolt was their host as she taught Hebrew through 'Tabcha' and from time to time they ask her to host groups of people who visit Israel and explain what 'Kibbutz' is all about. They listened politely (in English) and asked questions, they also heard Johnny blow the Shofar (most impressively) and tell how his father came from Germany and bought the shofar as a gift to the kibbutz. They sang a few songs with us at the end of the service: We Bring You Peace (Heveinu Shalom Alichem).

Welcome to Tzila Maser who is here from England for a couple of weeks visit with her family. Welcome back to Batsheva and Marky who have returned from a visit to family in England.

DON'T FORGET to take into account that Daylight Saving Time is ending and the clocks are being moved back by one hour between Saturday night and Sunday morning (yes, you'll manage to have another's hours sleep...maybe).

Kabbalat Shabbat on Friday evening in the club Room at 18:00 - the last weekly portion of the year is: Vayilech - Deuteronomy 31:1 - 31:30. See you there!

Gefen, Shachar, Moran, Shaked, Emma, Alon, Yehonatan, Gal and Bar's  
Grandma Tamar

---

**Anniversaries:**

27.09 Tal & Yair Ashkenazi  
28.09 Margaret & Ohmre Kopf  
29.09 Muffy & Avri Glick  
02.10 Corinne & Tamir Sprung  
03.10 Jeanette & Amir Nemenov  
Liat & Ayal Golan  
06.10 Netasha (Arnold) & Shachar Camran



### Commemorations:

21.09.09	Jacques Golan	בתשרי תש"ע	ג'
13.09.02	Neal Sharkey	בתשרי תשס"ג	ז'
13.09.75	Mrs. Rose Maser	בתשרי תשכ"ו	ח'
13.10.59	Esther Cina	בתשרי תש"כ	י"א
21.09.83	Mrs. Marga Grueneberg	בתשרי תשמ"ד	י"ד
28.09.77	Arnon Waterman	בתשרי תשל"ח	ט"ז
20.10.92	Mrs. Clare Struckowski	בתשרי תשנ"ג	ט"ז
01.10.93	Norbert Cohen	בתשרי תשנ"ד	ט"ז
29.09.77	Mr. Yitzhak Struckowski	בתשרי תשל"ח	י"ז
02.10.85	Haim Giladi	בתשרי תשמ"ו	י"ז
24.09.75	Mrs. Ruth Steel	בתשרי תשל"ו	י"ט

### Birthdays:

23.09	Keren Lippa (Epstein granddaughter) Maya Shoer (T.Amit granddaughter)	24.09	Kenny Whitham Andrew Simmons Sela Blumenthal (Glick grandson) Canaan Ehrenberg (grandson) Anar Gilboa (R.Cohen great grandson) Maichael & Maya Forster (twin g/c) Noah Forster (grandson) Inbal Souisa (G&N Oren grandson)
25.09	Gal Levine (granddaughter) David Ian Kopf (Hart/Ben-Avi g/son)	28.09	Amit Chait Amit Dadush Noa Katz (R.Cohen, Z&Y Katz) g/d
27.09	Corine Sprung - 50 Talit Omer Yaara & Eitan Weissbecker (twins)	30.09	Shani Blumenthal (Glick g/daughter) Daniel Shore (Jackson grandson) Nimrod Solomon (grandson)
29.09	Rosa (Shosh) Epstein Yair Doari	02.10	Maayan Cohen (R.Marks granddaughter)
01.10	Tal Shuval (grandson) Dalia Zaltzberg	04.10	Yavin Ben-Reshef
03.10	Udi Valler (R.Cohen greandson)	06.10	Raz Koren Imre Chazner (Fuchs grandson)
05.10	Ziva Molina Moria Mimran (Nemenov g/daughter)		

Mazal Tov to Shai Whitham and partner Clare and their families

on the birth of their first child - a daughter: Hazel  
Grandchild to Batya and Bruce whitam  
Great grandchild to Betty Doari  
Mazal Tov to Noga & Maidan on their marriage.  
Mazal Tov too to parents Shlomit and Harry Lifschitz  
Grandmother of Betty Eder

### From the Social Welfare Manager

There are three separate spheres which come under the jurisdiction of the Social Welfare Manager: Social issues and health and welfare issues. The Health and Welfare issues are being addressed by the very capable Nurit Oren. I was able to give her some support, but not much else in this field.

However it was a bit harder, in the current organizational setup, to identify growth social issues that also needed addressing.

For that reason I have decided that it is not right to keep a managerial post and have resigned my office.

It was an interesting interlude and a great pleasure to try and work with people from KH and I will continue to do so when I return from my travels.

With best wishes for a good and prosperous New Year.

Rag'an Kita

### SUCCOT

Succot starts the evening of Monday, October 1<sup>st</sup>.

There will be plenty to do including the traditional soup evening.

Activities calender will be in your POB's soon.

The Succot Committee

